



No. 29

N° 29

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**December 6, 2005**

Daytime Meeting - Sessional Day 41  
Evening Meeting - Sessional Day 42

**Mardi**  
**6 décembre 2005**

Séance de l'après-midi - jour de session 41  
Séance du soir - jour de session 42

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 44, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott.

Bill 45, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to protect workers from harassment in the workplace. Ms. Horwath.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott.

Projet de loi 45, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail pour protéger les travailleurs contre le harcèlement dans le lieu de travail. M<sup>me</sup> Horwath.

**MOTIONS**

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 42(1)(ii), there may be designated one opposition day by the Official Opposition to be debated the week of December 5, 2005 and that the notice requirement shall be waived.

**MOTIONS**

Sur la motion de M. Bradley,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list of private member's public business:

Mr. Yakabuski and Mrs. Witmer exchange places in the order of precedence such that Mr. Yakabuski assumes ballot item number 15, and Mrs. Witmer assumes ballot item number 62.

Sur la motion de M. Bradley,

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, December 6, 2005, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 73**

|               |            |           |           |            |
|---------------|------------|-----------|-----------|------------|
| Arnott        | Crozier    | Kwinter   | Patten    | Smitherman |
| Arthurs       | Delaney    | Leal      | Peters    | Sorbara    |
| Barrett       | Dombrowsky | Levac     | Peterson  | Sterling   |
| Bartolucci    | Duguid     | Marsales  | Phillips  | Takhar     |
| Bentley       | Duncan     | Martiniuk | Pupatello | Tascona    |
| Berardinetti  | Dunlop     | Matthews  | Qaadri    | Tory       |
| Bountrogianni | Fonseca    | Mauro     | Ramsay    | Van Bommel |
| Bradley       | Gerretsen  | McNeely   | Rinaldi   | Watson     |
| Brownell      | Gravelle   | Miller    | Runciman  | Wilkinson  |
| Bryant        | Hardeman   | Milloy    | Ruprecht  | Witmer     |
| Caplan        | Hoy        | Mossop    | Sandals   | Wong       |
| Chambers      | Jackson    | Munro     | Scott     | Wynne      |
| Chudleigh     | Jeffrey    | Oraziotti | Sergio    | Yakabuski  |

## AYES / POUR - Continued

|                   |                  |                      |       |        |
|-------------------|------------------|----------------------|-------|--------|
| Colle<br>Cordiano | Kennedy<br>Klees | O'Toole<br>Ouellette | Smith | Zimmer |
|-------------------|------------------|----------------------|-------|--------|

## NAYS / CONTRE - 7

|                   |                     |        |         |      |
|-------------------|---------------------|--------|---------|------|
| Bisson<br>Hampton | Horwath<br>Marchese | Martel | Murdoch | Prue |
|-------------------|---------------------|--------|---------|------|

---

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table the 2005 Annual Report of the Auditor General of Ontario.

---

Following remarks by Ms. Pupatello, Mrs. Witmer and Ms. Horwath, the House observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

**PETITIONS****PÉTITIONS**

Petition relating to providing access to Velcade and other intravenous cancer chemotherapy drugs (Sessional Paper No. P-7) Mr. Peterson.

Petitions relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. Flynn, Mr. Ouellette and Mr. Runciman.

Petitions relating to OHIP coverage for all forms of Macular Degeneration (Sessional Paper No. P-16) Mr. Balkissoon, Mr. Delaney and Mr. Kular.

Petition relating to the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-40) Ms. Scott.

Petitions relating to funding all diabetic supplies (Sessional Paper No. P-57) Mr. Leal and Mr. Tascona.

Petition relating to enforcing the Provincial Officer's Order against Gamma Foundries (Sessional Paper No. P-68) Mr. Klees.

Petition relating to proceeding immediately with the Cambridge Memorial Hospital expansion plans and infrastructure upgrades (Sessional Paper No. P-96) Mr. Martiniuk.

Petition relating to returning money to rural landowners, farmers and businesses as per the Rural Revolution's Resolution #4 (Sessional Paper No. P-97) Mr. O'Toole.

**ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 37, An Act to amend the Taxpayer Protection Act, 1999 in relation to municipalities.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la protection des contribuables en ce qui concerne les municipalités.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned at 5:55 p.m.

À 17 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to provide for the integration of the local system for the delivery of health services.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to provide for the integration of the local system for the delivery of health services, be deferred until December 7, 2005.

Therefore the vote is accordingly deferred.

---

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 7:08 p.m.

---

le président

**MIKE BROWN**

Speaker

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

Office of the Auditor General / Bureau du vérificateur général de l'Ontario, Annual Report 2005 (No. 35).

---

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi prévoyant l'intégration du système local de prestation des services de santé.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi prévoyant l'intégration du système local de prestation des services de santé, soit différé jusqu'au 7 décembre 2005.

En conséquence, le vote est différé.

---

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 19 h 08, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39(a) DU RÈGLEMENT**